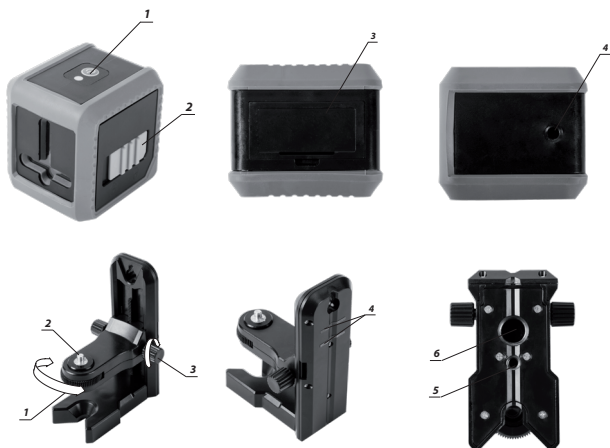


NEO TOOLS



- PL** **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
- GB** **INSTRUCTION MANUAL**
- DE** **BETRIEBSANLEITUNG**
- RU** **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
- UA** **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
- HU** **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
- RO** **INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE**
- CZ** **NÁVOD K OBSLUZE**
- SK** **NÁVOD NA POUŽITIE**
- IT** **TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI**



PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA LASER KRZYŻOWY 75-100



UWAGA: Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do dalszego wykorzystania. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz być przyczyną obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego!

Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

1. Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
2. Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
3. Nigdy nie wolno umyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt.
4. Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
5. Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora, lub osób trzecich.
6. Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Nie dopuszczać dzieci do miejsca pracy podczas ustawień i w czasie używania urządzenia.
7. Nieużywany sprzęt przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
8. Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
9. Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.

PRZEZNACZENIE



Urządzenie przeznaczone jest do precyzyjnego wyznaczania poziomych oraz pionowych linii.



W czasie pracy należy działać ściśle według poniższych instrukcji, aby zapewnić jak najlepsze działanie urządzenia. Zastosowanie inne niż opisane poniżej jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzenia produktu.

Laser krzyżowy 75-100	
Parametr	Wartość
Dokładność samo poziomowania	± 0,5 mm/m
Zakres samo poziomowania	5°
Zasięg	10 m
Czas pracy	do 5 godzin
Temperatura pracy	+5°C – 35°C
Temperatura przechowywania	-20°C – 70°C
Gwint statywu	¼"
Klasa lasera	2
Długość fali świetlnej lasera	630 – 670 nm
Moc lasera	< 1 mW
Typ baterii	2 baterie 1,5V typu AAA
Wymiary	68 x 65 x 58 mm
Waga	200 g

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1



2



3



4

1. Uwaga promieniowanie laserowe!
2. Uwaga promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę
3. Przeczytaj instrukcje Obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
4. Selektywna zbiórka

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji:

1. Włącznik
2. Przełącznik blokady samo poziomowania
3. Pokrywa baterii
4. Gwint statywu

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ / USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Uchwyt magnetyczny
2. Pokrowiec



Wymiana baterii

- Aby odblokować pokrywę baterii (3) należy delikatnie, od zewnętrznej strony pokrywy pociągnąć zatrzask pokrywy
- Włóż 2 nowe baterie AAA, zwracając uwagę na ich prawidłową polaryzację
- Należy zamknąć pokrywę baterii, tak aby zatrzask pokrywy zablokował się

OBŚLUGA UCHWYTU MAGNETYCZNEGO

- Zamocuj laser krzyżowy do uchwytu magnetycznego wkładając gwintowany króciec (2) w gwint statywu znajdujący się w podstawie lasera używając pokrętła (1)
- Pokrętło (1) umożliwia ustawienie lasera: prawo – lewo
- Pokrętło (3) umożliwia ustawienie lasera: góra – dół
- Magnesy (4) pozwalają na przymocowanie uchwytu do powierzchni metalowych
- Uchwyt wyposażony jest w gwinty do statywu 1/4" (5) i 3/8" (6)

OBŚLUGA LASERA – FUNKCJA SAMO POZIOMOWANIA

Laser wyposażony jest w funkcję samo poziomowania. Funkcja ta działa w zakresie $\pm 5^\circ$ odchylenia lasera.

- Włącz laser przesuwając przełącznik blokady samo poziomowania (2) w pozycję „odblokowany”
- Jeśli laser ustawiony będzie pod kątem nie pozwalającym na zadziałanie funkcji samo poziomowania (większym niż 5°) zostanie to zasygnalizowane miganiem lasera oraz zapaleniem czerwonej diody kontrolnej przy włączniku (1)
- Należy ustawić laser tak aby nie sygnalizował złego ustawienia, dopiero wtedy możliwe będzie wyznaczenie pionowej i poziomej linii
- Naciskając włącznik (1) możliwa jest zmiana wyświetlenia linii poziomej, pionowej oraz obu tych linii
- Aby wyłączyć laser przesunąć przełącznik blokady samo poziomowania (2) w pozycję „zablokowany”

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recydingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.



ORIGINAL MANUAL (INSTRUCTION) CROSS LINE LASER 75-100



CAUTION: Before using the device read this manual carefully and keep it for future reference. Failure to follow safety rules from this manual may cause tool damage or body injuries.



WARNING: Do not look directly at the source of laser beam.

Follow the below safety rules.

1. Do not modify the device.
2. Use the laser device in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Do not intentionally point the laser beam at people or animals.
4. Do not point the laser beam at bystanders' or animals' eyes. Laser radiation may damage your vision.
5. Always make sure the laser beam is not directed at reflective surfaces. Reflective surface may project the beam at operator or bystanders.
6. Do not allow children to operate the device. Do not allow children in the workplace when setting up and using the device.
7. When not in use, store the device in a dry place, beyond reach of children.
8. Do not replace the laser unit with device of other type. All repairs must be carried out by the manufacturer service.
9. The tool is equipped with class 2 laser device compliant with EN 60825-1:2014.

INTENDED USE



The device is used for precise setting of horizontal and vertical lines.



Observe the following instructions when working for the best device operation. Use other than described below is not allowed and may cause damage to the product.

Cross Line Laser 75-100	
Parameter	Value
Self-levelling accuracy	± 0.5 mm/m
Self-levelling range	5°
Range	10 m
Operation time	up to 5 hours
Operating temperature	+5°C – 35°C
Storage temperature	-20°C – 70°C
Stand thread	1/4"
Laser class	2
Laser wavelength	630–670 nm
Laser power	< 1 mW
Battery type	2 x AAA 1.5 V batteries
Dimensions	68 x 65 x 58 mm
Weight	200 g

EXPLANATION OF USED SYMBOLS



1



2



3



4

1. Caution, laser radiation!
2. Caution, laser radiation – do not look in the laser beam
3. Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.
4. Segregated waste collection

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual:

1. Switch
2. Self levelling lock switch
3. Battery lid
4. Stand thread

* Differences may appear between the product and drawing

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY / SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Bit holder quick release
2. Case

**Battery replacement**

- Carefully pull the lid latch from the outside in order to unlock the battery lid (3).
- Insert 2 new AAA batteries, observe correct polarity.
- Close the battery lid, make sure the latch snaps in place.

USE OF MAGNETIC HOLDER

- In order to attach the cross line laser to the magnetic holder, drive the threaded pin (2) into stand thread in the laser base, use the wheel (1).
- The wheel (1) allows to set the cross line laser to the right or left.
- The knob (3) allows to set the cross line laser up or down.
- The magnets (4) allow to attach the stand to metal surfaces.
- The holder is equipped with stand threads 1/4" (5) and 3/8" (6).

HOW TO OPERATE THE LASER – SELF LEVELLING FEATURE

The laser offers self-levelling feature. The feature is operational within $\pm 5^\circ$ of the laser tilt.

- Switch the laser on, slide the self-levelling lock switch (2) to unlocked position.
- When the laser angle does not allow the self levelling feature to work (greater than 5°), the laser will signal the problem by flashing and switching on the red indicating diode next to the switch (1).
- Set up the laser so it does not signal incorrect position, only then it will be possible to set vertical and horizontal line.
- Press the switch (1) to toggle between showing horizontal line, vertical line and both.
- To switch the laser off, slide the self-levelling lock switch (2) to locked position.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical equipment must not be disposed off with household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.

**ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG
KREUZLASER
75-100**

ACHTUNG: Lesen sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes sorgfältig durch und bewahren sie diese für späteres Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsregeln kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen.



WARNUNG: Nicht direkt ins Laserlichts schauen!

Beachten Sie folgende Sicherheitsregeln:

1. Am Gerät dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

- Das Lasergerät soll gemäß den Hinweisen des Herstellers gebraucht werden.
- Niemals – gewollt oder ungewollt – das Bündel des Laserlichts auf Menschen, Tiere oder Objekt richten, das kein zu bearbeitetes Objekt ist.
- Den Laserstrahl nicht auf die Augen der anderen Personen und der Tiere richten. Die Laserstrahlung kann das Sehvermögen beschädigen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass das Laserlicht auf reflektierende Oberflächen nicht gerichtet ist. Die den Laserstrahl reflektierende Oberfläche könnte so das Lichtbündel in die Richtung des Bedieners bzw. Dritter reflektieren.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät bedienen. Halten Sie Kinder vom Einsatzort beim Einstellen und Gebrauch fern.
- Das aktuell nicht benutzte Gerät an einem trockenen Ort für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Lasereinheit gegen keinen anderen Gerätetyp austauschen. Alle Instandsetzungen sind vom Kundendienst des Herstellers durchzuführen.
- Das Gerät verfügt über einen Laser der 2. Klasse gemäß EN 60825-1:2014.

BESTIMMUNGSZWECK



Das Gerät dient zur präzisen Bestimmung der horizontalen und vertikalen Linien.



Während der Arbeit handeln Sie strikt entsprechend den folgenden Anweisungen, um den optimalen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Eine andere Verwendung als unten beschrieben ist unzulässig und kann zur Beschädigung des Produkts führen.

Kreuzlaser 75-100	
Parameter	Wert
Genauigkeit der Selbstnivellierung	$\pm 0,5 \text{ mm/m}$
Selbstnivellierungsbereich	5°
Reichweite	10 m
Betriebsdauer	bis zu 5 Stunden
Betriebstemperatur	$+5^\circ\text{C} - 35^\circ\text{C}$
Aufbewahrungstemperatur	$-20^\circ\text{C} - 70^\circ\text{C}$
Stativgewinde	$\frac{1}{4}"$
Laserklasse	2
Laser-Wellenlänge	630 – 670 nm
Laserleistung	$< 1 \text{ mW}$
Batterientyp	2 Batterien 1,5 V, Typ AAA
Abmessungen	68 x 65 x 58 mm
Masse	200 g

ERLÄUTERUNG ZU DEN EINGESETZTEN PIKTOGRAMMEN



1



2



3



4

- Achtung, Laserstrahlung!
- Achtung, Laserstrahlung – nicht in den Laserstrahl schauen

3. Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten.

4. Getrennte Sammlung

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden:

1. Hauptschalter
2. Umschalter der Arretierung der Selbstnivellierung
3. Batteriefachdeckel
4. Stativgewinde

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN GRAPHISCHEN ZEICHEN



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE/EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

1. Magnethalter
2. Schutzhülle



Batterien austauschen

- Um den Batteriefachdeckel (3) zu entsperren, die Rastnase am Deckel von der Außenseite des Deckels sanft ziehen.
- 2 neue AAA-Batterien einlegen, dabei auf deren richtige Polung achten.
- Den Batteriefachdeckel so schließen, dass der Deckel eingerastet ist.

MAGNETHALTER BEDIENEN

- Befestigen Sie den Kreuzlaser am Magnethalter durch Eindrehen des Gewindestutzens (2) mit dem Drehknopf (1) ins Stativgewinde, das sich in der Basis des Lasers befindet.
- Der Drehknopf (1) dient zur Einstellung des Lasers: rechts – links.
- Der Drehknopf (3) dient zur Einstellung des Lasers: oben – unten.
- Die Magnete (4) dienen zum Befestigen des Halters an Metalloberflächen.
- Der Halter ist mit Stativgewinden $\frac{1}{4}$ " (5) und $\frac{3}{8}$ " (6) ausgestattet.

LASER BEDIENEN – SELBSTNIVELLIERUNGSFUNKTION

Der Laser ist mit der Selbstnivellierungsfunktion ausgestattet. Die Reichweite dieser Funktion beträgt $\pm 5^\circ$ der Laserabweichung.

- Schalten Sie den Laser ein, indem Sie den Umschalter der Arretierung der Selbstnivellierung (2) in die Position „entsperrt“ bringen.
- Wenn der Laser im Winkel steht, der die Funktion der Selbstnivellierung nicht erlaubt (größer als 5°), wird dies durch das Blinken des Lasers und das Aufleuchten der roten Kontrolldiode am Schalter (1) signalisiert.
- Stellen Sie den Laser so ein, dass er eine schlechte Einstellung nicht signalisiert – nur dann wird es möglich sein, die vertikalen und horizontalen Linien zu bestimmen.
- Mit dem Schalter (1) ist es möglich zwischen dem Anzeigen der horizontalen Linie, der vertikalen Linie und

der beiden Linien zu wählen.

- Schalten Sie den Laser aus, indem Sie den Umschalter der Arretierung der Selbstnivellierung (2) in die Position „gesperrt“ bringen.

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreter oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.



ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ (ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) ПЕРЕКРЕСТНЫЙ ЛАЗЕР 75-100



ВНИМАНИЕ: Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее в качестве справочного материала. Несоблюдение указаний по безопасности, приведенных в инструкции по эксплуатации, может привести к повреждению прибора, либо причинить телесные повреждения оператору.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Запрещается смотреть в пучок лазерного излучения!

Соблюдайте приведенные ниже правила техники безопасности:

1. Запрещается каким-либо образом модифицировать прибор.
2. Лазерный прибор следует эксплуатировать в соответствии с указаниями предприятия-изготовителя.
3. Запрещается как умышленно, так и непреднамеренно направлять лазерный луч на людей и животных.
4. Запрещается направлять лазерный луч в глаза посторонних лиц и животных. Лазерное излучение может повредить орган зрения.
5. Убедитесь, что лазерный луч не направлен на предмет, имеющий отражающие поверхности. Поверхность, отражающая пучок лазерного излучения, может отразить пучок в направлении оператора или посторонних лиц.
6. Не разрешайте детям эксплуатировать данный прибор. Не подпускайте детей к рабочему месту во время настройки прибора и работы с ним.
7. Неиспользуемый прибор храните в сухом и недоступном для детей месте.
8. Запрещается заменять лазерный модуль прибора модулем иного типа. Ремонт должен проводиться в сервисной мастерской производителя.
9. Прибор оснащено лазерным устройством 2 класса в соответствии со стандартом EN 60825-1:2014.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ



Прибор предназначен для точного построения вертикальных и горизонтальных линий.



Для обеспечения наиболее эффективной работы прибора, строго соблюдайте приведенные ниже

инструкции. Эксплуатация прибора, несоответствующая приведенным ниже указаниям, может вызвать его повреждение.

Перекрестный лазер 75-100	
Параметр	Величина
Точность самонивелирования	$\pm 0,5$ мм/м
Диапазон самонивелирования	5°
Радиус действия	10 м
Продолжительность работы	не более 5 часов
Рабочая температура	+5°C – 35°C
Температура хранения	-20°C – 70°C
Резьба штатива	1/4"
Класс лазера	2
Длина световой лазерной волны	630 – 670 Нм
Мощность лазера	< 1 мВт
Тип батареи	2 батареи 1,5 В AAA
Размеры	68 x 65 x 58 мм
Вес	200 г

РАСШИФРОВКА ПИКТОГРАММ



1



2



3



4

1. **Внимание лазерное излучение!**
2. **Внимание лазерное излучение – не смотрите в лазерный пучок**
3. **Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте указания и правила техники безопасности, приведенные в инструкции.**
4. **Селективный сбор отходов**

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов прибора, представленных на страницах инструкции с графическими изображениями:

1. Кнопка включения
2. Переключатель блокировки самонивелирования
3. Крышка батарейного отсека
4. Резьба штатива

* Внешний вид приобретенного прибора может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

РАСШИФРОВКА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



СБОРКА / НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Магнитный держатель
2. Чехол



Смена батарей

- Чтобы разблокировать крышку батарейного отсека (3), слегка потяните за ее защелку с внешней стороны крышки
- Вставьте 2 новые батареи AAA, соблюдая полярность
- Закройте крышку батарейного отсека так, чтобы защелка заблокировалась

ОБСЛУЖИВАНИЕ МАГНИТНОГО ДЕРЖАТЕЛЯ

- Прикрепите перекрестный лазер к магнитному держателю, ввинчивая резьбовой конец в (2) резьбовое отверстие штатива в основании лазера, с помощью воротка (1)
- Вороток (1) служит для установки лазера: вправо – влево
- Вороток (3) служит для установки лазера: вверх – вниз
- Магниты (4) служат для крепления держателя к металлическим поверхностям
- Резьба держателя подходит к штативу $\frac{1}{4}$ " (5) и $\frac{3}{8}$ " (6)

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛАЗЕРА – ФУНКЦИЯ САМОНИВЕЛИРОВАНИЯ

Прибор оснащен функцией самонивелирования. Данная функция работает при установке прибора с наклоном не более $\pm 5^\circ$.

- Включите прибор, переключая переключатель блокировки самонивелирования (2) в положение „разблокировано“
- Если прибор установлен под углом (больше 5°), функция самонивелирования не сработает, сработает сигнализация – лазер начинает пульсировать, и загорается красная сигнализационная лампочка рядом с кнопкой включения (1)
- Следует установить прибор так, чтобы сигнализация неправильного положения не срабатывала, только в этом случае возможно будет построение вертикальной и горизонтальной линий.
- Нажимая кнопку включения (1), можно выбрать построение горизонтальной линии, вертикальной линии или же обеих линий
- Чтобы выключить лазер, переключите переключатель блокировки самонивелирования (2) в положение „заблокировано“

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

UA

ІНСТРУКЦІЯ ОРИГІНАЛЬНА (З ЕКСПЛУАТАЦІЇ) ЛАЗЕР ІЗ ПЕРЕКРЕСНИМИ ПРОМЕНЯМИ 75-100



УВАГА! Перш ніж пристати до експлуатації устаткування, слід уважно ознайомитися з цією інструкцією й зберегти її у доступному місці. Нехтування правилами техніки безпеки, що містяться у цій інструкції з експлуатації, здатне спричинитися до пошкодження пристрою або травматизму.



НАСТАНОВА: Не допускається дивитися безпосередньо у джерело виходу лазерного променя!

Дотримуйтесь нижченаведених правил техніки безпеки.

1. Категорично не допускається вносити будь-які зміни до конструкції устаткування.
2. Лазерний прилад слід експлуатувати згідно з рекомендаціями виробника.
3. Категорично забороняється, навмисно чи ненавмисно, скеровувати пучок лазерних променів у напрямку осіб або тварин.
4. Забороняється скеровувати пучок лазерних променів в очі осіб або тварин. Лазерне випромінювання здатне пошкодити органи зору.
5. Завжди слід переконатися, що лазерне світло не є скерованим на світловідбивні поверхні. Поверхня, що відбиває лазерні промені, здатна відбити їх у напрямку оператора або сторонніх осіб.
6. Діти не допускаються до роботи з приладом. Діти не допускаються на місце праці під час регулювання й експлуатації пристрою.
7. Прилад, що не використовується, зберігають у сухому місці, недоступному для дітей.
8. Не допускається заміняти лазерний модуль, вбудований у прилад, на один відмінного типу. Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися в сервісному закладі виробника.
9. Устаткування обладнане лазерним пристроєм касу 2 згідно вимог EN 60825-1:2014.

ПРИЗНАЧЕННЯ



Устаткування призначене для прецизійного визначення горизонтальних і вертикальних ліній.



Під час експлуатації належить суворо дотримуватися нижченаведених правил, що забезпечують максимально оптимальний спосіб функціонування устаткування. Використання з іншою метою або іншим способом, ніж описані нижче, не допускається і може doprowadити до поломки виробу.

Лазер із перехресними променями 75-100	
Характеристика	Вартість
Точність самовирівнювання	$\pm 0,5$ мм/м
Діапазон самовирівнювання	5°
Дальність	10 м
Тривалість праці	до 5 годин
Температура експлуатації	+5°C – 35°C
Температура зберігання	-20°C – 70°C
Гвинт штативу	1/4"
Клас лазера	2
Довжина хвилі лазера	630 – 670 нм
Потужність лазера	< 1 мВт
Тип елементу живлення	2 батарейки 1,5 В, тип AAA
Габарити	68 x 65 x 58 мм
Маса	200 г

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ



1



2



3



4

1. **Обережно! Лазерне випромінення!**
2. **Обережно! Лазерне випромінення! Не дивитися у джерело виходу лазерного променя!**
3. **Прочитайте інструкцію, дотримуйтесь правил техніки безпеки, що містяться у ній!**
4. **Сортування сміття**

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструменту, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Кнопка ввімкнення
2. Перемикач блокування самовирівнювання
3. Кришка батарейного відсіку
4. Гвинт штативу

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

1. Магнітний тримач
2. Чохол



Заміна елементів живлення

- Щоб відкрити кришку батарейного відсіку (3), слід акуратно, від зовнішнього боку кришки потягнути «язычок» кришки.
- Вставте 2 нові батарейки AAA, дотримуючись правильної полярності.
- Закрийте кришку батарейного відсіку, щоб «язычок» кришки вскочив у паз.

ОБСЛУГОВУВАННЯ МАГНІТНОГО ТРИМАЧА

- Закріпіть лазер із перехресними променями на магнітному тримачеві, нагвинчуючи гвинтований пацівок (2) у гвинт штативу, розташований в основі лазера, за допомогою коліщатка (1).
- Коліщатко (1) дозволяє відрегулювати положення лазера: праворуч-ліворуч.
- Коліщатко (3) дозволяє відрегулювати положення лазера: вгору-вниз.
- Магніти (4) дозволяють закріпити тримач на металевих поверхнях.
- Тримач обладнаний гвинтом для штативу на 1/4" (5) і 3/8" (6).

ОБСЛУГОВУВАННЯ ЛАЗЕРА — ФУНКЦІЯ САМОВИРІВНЮВАННЯ

Лазер посідає функцію самовирівнювання. Ця функція діє у діапазоні $\pm 5^\circ$ відхилення лазера.

- Увімкніть лазер, пересуваючи перемикач блокування самовирівнювання (2) у положення «розблоковано».
- Якщо лазер буде встановлений під кутом, який не дозволяє задіяти функцію самовирівнювання (більше 5°), про це буде повідомлено миготінням лазера та загорянням червоного світлодіода біля кнопки ввімкнення (1).
- Встановіть лазер таким чином, щоб він не сигналізував про неправильне встановлення. Тільки у такому випадку можливо визначити вертикальну та горизонтальну лінії.

- Шляхом натиснення на кнопку ввімкнення (1) можна змінювати відображення горизонтальної, вертикальної ліній, а також їх обох.
- Щоб вимкнути лазер, пересуньте перемикач блокування самовирівнювання (2) у положення «заблоковано».

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.



EREDETI (KEZELÉSI) ÚTMUTATÓ KERESZTLÉZER 75-100



FIGYELEM: A szerszám üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást és őrizze meg későbbi felhasználás céljára. A kezelési útmutatóban leírt biztonsági szabályok be nem tartása a berendezés megromlásához vezethet és testi sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Tilos közvetlenül a lézer sugáryalábbá nézni!

Tartsa be az alább felsorolt biztonsági rendszabályokat:

1. Tilos bárminemű módosítást eszközölni a berendezésen.
2. A lézereszközt a gyártó utasításainak megfelelően használja.
3. Tilos a lézersugarat szándékosan emberekre, állatokra irányítani.
4. Tilos a lézersugár nyálábát harmadik személyek szemébe és állatokra irányítani. A lézer sugárzása károsíthatja a látószervet.
5. Ellenőrizze, hogy a lézer sugár ne irányul fényvisszaverő felületre. A lézersugarat visszaverő felület ilyen esetben a fénynyalábát a kezelő személy, vagy harmadik személyek irányába verheti vissza.
6. Ne engedje a gyermekeknek a berendezést kezelni. Ne engedje a gyermekeket a munkavégzés helyére a beállítások és a berendezés használatának ideje alatt.
7. A használaton kívüli berendezést gyermekek által nem hozzáférhető, száraz helyen kell tárolni.
8. Tilos a beszerelt lézereszközt más típusúra cserélni. Valamennyi javítást a márkaszervizzel kell elvégeztetni.
9. A berendezés az EN 60825-1:2014 szabvány szerinti 2. lézervédelmi osztállyal rendelkezik.

RENDELTEJÉSE



A berendezés a vízszintes és függőleges vonalak precíz kijelölését szolgálja.



A munka során szigorúan járjon el az alábbi utasításoknak megfelelően, biztosítva a berendezés lehető legjobb működését. Az alábbiaktól eltérő alkalmazás tilos és a termék megromlásához vezethet.

Keresztlézer 75-100	
Paraméter	Érték

Önbeállítás pontossága	$\pm 0,5 \text{ mm/m}$
Önbeállási tartomány	5°
Hatótávolság	10 m
Üzemidő	max. 5 óra
Üzemi hőmérséklet	$+5^\circ\text{C} - 35^\circ\text{C}$
Tárolási hőmérséklet-tartomány:	$-20^\circ\text{C} - 70^\circ\text{C}$
Állvány menet	$\frac{1}{4}"$
Lézer osztály	2
Lézer hullámhossza	630 – 670 nm
Lézer teljesítménye	$< 1 \text{ mW}$
Elemek típusa	2 darab AAA típusú 1,5V-os elem
Méretetek	68 x 65 x 58 mm
Súly	200 g

AZ ALKALMAZOTT JELZÉSEK MAGYARÁZATA:



1



2



3



4

1. Vigyázat, lézer sugárzás!
2. Vigyázat, lézer sugárzás – ne nézzon a nyalábba
3. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat.
4. Szelektív hulladékgyűjtés

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Kapcsoló
2. Önbeállítás retesz kapcsoló
3. Elemtartó fedél
4. Állvány menet

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



TÁJÉKOZTATÓ

FELSZERELÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Mágneses befogó
2. Takaró



Elemcsere

- Az elemfedél (3) kioldásához óvatosan húzza meg a fedél külső részén levő rögzítést
- Helyezzen be 2 db új AAA elemet, ügyelve a polaritásra
- Zárja be az elemtartó fedelét úgy, hogy a fedél rögzítése rögzüljön

A MÁGNESES BEFOGÓ KEZELÉSE

- Rögzítse a keresztlézert a mágneses befogón, becsavarozva a menetes csontot (2) a lézer talpán levő állvány menetébe a marokcsavar (1) segítségével
- A marokcsavarral (1) a lézer állítható: jobbra – balra
- A marokcsavarral (3) a lézer állítható: fel – le
- A mágnesekkel (4) rögzíthető a fogantyú a fém felületekhez
- A fogantyú 1/4" (5) és 3/8" (6) menetekkel rendelkezik az állványhoz

A LÉZER KEZELÉSE – ÖNBEÁLLÁS FUNKCIÓ

A lézer önbeállás funkcióval rendelkezik. A funkció a lézer $\pm 5^\circ$ tartományú bedőléséig működik.

- Kapcsolja be a lézert az önbeállás kapcsoló (2) a „kioldva” pozícióba tolásával
- Amennyiben a lézer olyan szögben kerül elhelyezésre, hogy az önbeállás funkció nem működik (több, mint 5° bedőlés), akkor a lézer villogni kezd és a kapcsoló mellett felgyullad a piros dióda (1)
- Állítsa be a lézert úgy, hogy ne jelezze ki a rossz beállítást, ekkor lesz lehetséges a függőleges és a vízszintes vonal kijelzése
- A kapcsoló (1) megnyomásával váltható a vízszintes, függőleges, vagy a két vonal kijelzése
- A lézer kikapcsolásához tolja el az önbeállás kapcsolót (2) a „rögzítve” pozícióba

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.



INSTRUCȚIUNE ORIGINALĂ (OPERARE)

LASER ÎN CRUCE

75-100



ATENȚIE: Înainte de a utiliza dispozitivul citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o pentru utilizare ulterioară. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță cuprinse în instrucțiunile de operare poate duce la deteriorarea dispozitivului și vătămări corporale.



AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul laserului!

Trebuie respectate următoarele reguli de siguranță:

1. Nu efectuați nicio modificare a dispozitivului.
2. Dispozitivul laser trebuie utilizat în conformitate cu recomandările producătorului.
3. Nu direcționați în mod deliberat raza laser către oameni sau animale.
4. Nu este permisă direcționarea fasciculului de lumină laser în ochii persoanelor neautorizate și animalelor.

Radiația laser poate deteriora organul de vedere.

- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laser nu este îndreptată spre suprafețele reflectorizante. Suprafața de reflexie a fasciculului laser ar putea apoi să reflecte un astfel de fascicul către operator sau terțe persoane.
- Nu lăsați copii să opereze acest dispozitiv. Nu lăsați copii la locul de muncă în timpul setărilor și în timpul utilizării dispozitivului.
- Depozitați echipamentul neutilizat într-un loc uscat inaccesibil copiilor.
- Nu înlocuiți ansamblul laser cu alt tip de dispozitiv. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de serviciul producătorului
- Dispozitivul a fost echipat cu un laser de clasa 2 în conformitate cu EN 60825-1:2014.

DESTINAȚIE



Dispozitivul este destinat pentru determinarea precisă a liniilor orizontale și verticale.



În timpul funcționării, este necesar să acționați strict în conformitate cu următoarele instrucțiuni pentru a asigura cea mai bună funcționare posibilă a dispozitivului. Utilizarea diferită de cea descrisă mai jos nu este permisă și poate duce la deteriorarea produsului.

Laser în cruce 75-100	
Parametru	Valoarea
Precizia autonivelării	$\pm 0,5 \text{ mm/m}$
Gama de autonivelare	5°
Distanța	10 m
Timpul de funcționare	până la 5 ore
Temperatura de lucru	$+5^\circ\text{C} - 35^\circ\text{C}$
Temperatura de păstrare	$-20^\circ\text{C} - 70^\circ\text{C}$
Filetul stativului	$\frac{1}{4}''$
Clasa laserului	2
Lungimea de undă a luminii laser	630 – 670 nm
Puterea laserului	$< 1 \text{ mW}$
Tipul bateriei	2 baterii 1,5V tip AAA
Dimensiuni	68 x 65 x 58 mm
Greutatea	200 g

EXPLICAREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1



2



3



4

- Atenție la radiațiile laser!
- Atenție la radiația laser - nu priviți în fascicul
- Citiți instrucțiunile de Operare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea.
- Colectarea selectivă

DESCRIEREA SITE-URILOR GRAFICE

Numotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului afișate în paginile grafice ale acestor instrucțiuni:

- Întrerupător
- Comutatorul blocării autonivelării
- Capacul bateriei

4. Filetul stativului

* Pot exista diferențe între desen și produs

DESCRIEREA SIMBOLURILOR GRAFICE UTILIZATE



ATENȚIE



AVERTISMENT



MONTAJ / SETĂRI



INFORMAȚIE

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Suport magnetic
2. Husă



Înlocuirea bateriilor

- Pentru a debloca capacul bateriei (3), trageți ușor zăvorul capacului din exteriorul capacului
- Introduceți 2 baterii noi AAA, acordând atenție polarității lor corecte
- Încideți capacul bateriei astfel încât zăvorul capacului să se blocheze

OPERAREA SUPORTULUI MAGNETIC

- Fixați laserul în cruce la suportul magnetic prin înșurubarea ștuțului de racordare filetat (2) în filetul stativului situat la baza laserului folosind butonul (1)
- Butonul (1) permite setarea laserului: dreapta-stânga
- Butonul (3) permite setarea laserului: sus – jos
- Magneții (4) permit fixarea suportului pe suprafețe metalice
- Suportul este înzestrat cu fileți pentru stativ ¼" (5) și 3/8" (6)

OPERAREA CU LASERUL – FUNCȚIA AUTONIVELARII

Laserul este echipat cu funcția de autonivelare. Această funcție funcționează cu gama de abatere $\pm 5^\circ$ a laserului.

- Conectați laserul prin glisarea comutatorului de blocare a autonivelării (2) în poziția "deblocat"
- Dacă laserul este setat într-un unghi care nu permite funcționarea autonivelării (mai mare de 5°), acest lucru va fi semnalizat prin clipirea laserului și aprinderea diodei roșii de control a întrerupătorului (1)
- Poziționați laserul astfel încât să nu indice o setare greșită, de abia atunci va fi posibilă determinarea liniei verticale și orizontale
- Prin apăsarea întrerupătorului (1) este posibilă modificarea afșării liniei orizontale și verticale și a ambelor linii
- Pentru a opri laserul, glisați comutatorul de blocare a autonivelării (2) în poziția „blocat”

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ele trebuie predate pentru eliminare unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediul înconjurător. Echipamentul nesusus recidării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.



PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ (OBSLUZE) KŘÍŽOVÝ LASER 75-100



POZOR: Před zahájením používání zařízení si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější potřebu. Nedodržování bezpečnostních zásad obsažených v návodu k obsluze může vést k poškození zařízení a být příčinou poranění těla.



VÝSTRAHA: Nedívejte se přímo do laserového paprsku!

Dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny:

1. Je zakázáno provádět jakékoliv úpravy zařízení.
2. Používejte laserové zařízení v souladu s doporučeními výrobce.
3. Je zakázáno záměrně směřovat laserový paprsek na lidi a zvířata.
4. Je zakázáno směřovat laserový paprsek do očí jiných osob a zvířat. Záření laseru může poškodit oči.
5. Ujistěte se, zda není světlo laseru namířeno na povrchy odrážející světlo. Povrch odrážející laserový paprsek by pak mohl odrazit takový paprsek směrem k operátorovi nebo třetím osobám.
6. Nedovolte dětem obsluhovat toto zařízení. Zabraňte přístupu dětí k pracovnímu místu během nastavování a používání zařízení.
7. Uchovávejte nepoužívané zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.
8. Nevyměňujte laserovou jednotku za zařízení jiného typu. Veškeré opravy smí provádět pouze servis výrobce.
9. Zařízení je vybaveno laserem třídy 2. v souladu s normou EN 60825-1:2014.

URČENÍ



Zařízení je určeno pro přesné vytyčení vodorovných a svislých čar.



Pro zajištění co nejlepšího fungování zařízení postupujte během práce přesně podle níže uvedených pokynů. Je zakázáno jiné použití než popsané níže. Může totiž vést k poškození výrobku.

Křížový laser 75-100	
Parametr	Hodnota
Přesnost samonivelace	± 0,5 mm/m
Rozsah samonivelace	5°
Dosah	10 m
Doba práce	až 5 hodin
Provozní teplota	+5 °C – 35 °C
Teplota při skladování	-20 °C – 70 °C
Stativový závit	¼"
Třída laseru	2
Vlnová délka laseru	630 – 670 nm
Výkon laseru	< 1 mW
Typ baterie	2 baterie 1,5V typ AAA
Rozměry	68 × 65 × 58 mm
Hmotnost:	200 g

VYSVĚTLIVKY K POUŽITÝM PIKTOGRAMŮM



1



2



3



4

1. **Pozor, laserové záření!**
2. **Pozor, laserové záření – nedívejte se do paprsku**
3. **Přečtěte si návod k obsluze a respektujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní pokyny!**
4. **Oddělený sběr**

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu:

1. Zapínač
2. Přepínač blokování samonivelace
3. Kryt baterie
4. Stativový závit

*Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



VÝSTRAHA



MONTÁŽ/ NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Magnetický držák
2. Potah



Výměna baterií

- Pro odemknutí krytu baterie (3) jemně vytáhněte západku krytu na vnější straně krytu.
- Vložte 2 nové baterie AAA, dávejte pozor na jejich správnou polaritu.
- Zavřete kryt baterie tak, aby západka krytu zapadla.

OBSLUHA MAGNETICKÉHO DRŽÁKU

- Upevněte křížový laser na magnetický držák zašroubováním závitového hrdla (2) do závitů stativu na základně laseru pomocí otočného knoflíku (1)
- Otočný knoflík (1) umožňuje nastavit laser: doprava – doleva.
- Otočný knoflík (3) umožňuje nastavit laser: nahoru – dolů.
- Magnety (4) umožňují připevnit držák ke kovovému povrchu.
- Držák je vybaven závitů pro 1/4" (5) a 3/8" stativ (6).

OBSLUHA LASERU – FUNKCE SAMONIVELACE

Laser je vybaven funkcí samonivelace. Tato funkce funguje v rozsahu $\pm 5^\circ$ laserové odchylky.

- Zapněte laser posunutím vypínače zámku samonivelace (2) do polohy „odemčeno“
- Pokud bude laser nastavený pod úhlem, který neumožňuje aktivaci funkce samonivelace (větším než 5°), bude toto signalizováno blikajícím laserem a rozsvícením červené kontrolky LED u zapínače (1)

- Nastavte laser tak, aby nesignalizoval špatné nastavení, teprve pak bude možné vytyčit svislé a vodorovné čáry.
- Stisknutím tlačítka (1) lze změnit zobrazení vodorovných, svislých a obou těchto čar.
- Pro vypnutí laseru přesuňte přepínač zámku samonivelace (2) do polohy „odemčeno“.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž je odevzdejte k likvidaci v příslušných závoděch pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

SK

PŮVODNÝ NÁVOD (NA POUŽITIE) KRÍŽOVÝ LASER 75-100



UPOZORNENIE: Skôr, ako pristúpite k používaniu, pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte ho na neskoršie použitie. Nedodržovanie bezpečnostných zásad, ktoré sa nachádzajú v návode na obsluhu, môže viesť k poškodeniu zariadenia a zraneniam.



VÝSTRAHA: Nepozerajte sa priamo do zväzku lúčov laserového žiarenia!

Dodržujte nižšie uvedené bezpečnostné predpisy:

1. Na zariadení nie je dovolené vykonávať žiadne zmeny.
2. Laserové zariadenie používajte podľa odporúčaní výrobcu.
3. Laserový lúč nikdy úmyselne nesmerujte na ľudí alebo zvieratá.
4. Laserový lúč nie je dovolené smerovať do očí okolostojacich osôb a zvierat. Laserové žiarenie môže spôsobiť poškodenie zraku.
5. Vždy sa uistite, či laserové svetlo nesmeruje na povrchy odrážajúce svetlo. Plocha odrážajúca laserový lúč by mohla takýto lúč odraziť smerom k obsluhujúcej osobe alebo okolostojacim osobám.
6. Toto zariadenie nedovoľte obsluhovať deťom. Deťom nedovoľte vstupovať na pracovisko počas nastavovania a používania zariadenia.
7. Nepoužívané zariadenie uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
8. Je zakázané vymieňať laserové zariadenie za zariadenie iného typu. Všetky opravy musia byť vykonávané servisom producenta.
9. Zariadenie je vybavené laserom 2. triedy v súlade s EN 60825-1:2014.

URČENIE



Zariadenie je určené na presné označovanie vodorovných a zvislých línií.



Počas práce je potrebné postupovať presne podľa nasledovných pokynov, aby bola zaručená čo najlepšia prevádzka zariadenia. Iné použitie, ako je uvedené nižšie, nie je dovolené a môže viesť k poškodeniu produktu.

Křížový laser 75-100	
Parameter	Hodnota
Presnosť samonivelovania	± 0,5 mm/m

Rozsah samonivelovania	5°
Dosah	10 m
Čas práce	do 5 hodín
Prevádzková teplota	+5°C – 35°C
Teplota skladovania	-20°C – 70°C
Závit statívu	¼"
Laserová trieda	2
Vlnová dĺžka laserového svetla	630 – 670 nm
Výkon lasera	< 1 mW
Typ batérie	2 batérie 1,5 V typu AAA
Rozmery	68 x 65 x 58 mm
Hmotnosť	200 g

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1



2



3



4

1. **Pozor laserové žiarenie!**
2. **Pozor laserové žiarenie – nepozerajte sa do zväzku lúčov**
3. **Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte výstrahy a bezpečnostné pokyny, ktoré sa v ňom nachádzajú.**
4. **Selektívna zbierka**

VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČASŤI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu:

1. Spínač
2. Prepínač blokovania samonivelovania
3. Kryt batérií
4. Závit statívu

* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAČIEK



UPOZORNENIE



VÝSTRAHA



MONTÁŽ / NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Magnetický držiak
2. Puzdro



Výmena batérií

- Ak chcete odblokovat kryt batérií (3), opatrne vytiahnite západku krytu z vonkajšej strany krytu
- Vložte 2 nové batérie typu AAA, pričom dbajte na to, aby bola dodržaná polarizácia
- Kryt batérií zatvorte tak, aby sa západka krytu zablokovala

OBSLUHA MAGNETICKEJ RUKOVÄTE

- Pomocou ovládacieho kolieska (1) pripevnite krížový laser k magnetickej rukoväti zaskrutkovaním závitového konektora (2) do závitú statívu, ktorý sa nachádza v podstavci lasera
- Ovládacie koliesko (1) umožňuje nastavenie lasera: vpravo – vľavo
- Ovládacie koliesko (3) umožňuje nastavenie lasera: hore – dole
- Magnety (4) umožňujú pripevnenie rukoväte na kovové povrchy
- Rukoväť je vybavená závitmi na statív 1/4" (5) a 3/8" (6)

OBSLUHA LASERA – SAMONIVELUJÚCE FUNKCIE

Laser je vybavený samonivelujúcou funkciou. Táto funkcia pracuje s odchýlkou lasera $\pm 5^\circ$.

- Laser zapnite prepnutím prepínača blokovania samonivelovania (2) do polohy „odblokovaný“
- Ak bude laser nastavený pod uhlom, ktorý neumožňuje aktiváciu samonivelujúcej funkcie (väčším ako 5°), bude to signalizované blikaním lasera a rozsvietením kontrolnej červenej diódy pri spínači (1)
- Laser je potrebné nastaviť tak, aby nesignalizoval zlé nastavenie, a až potom bude možné označenie zvislej a vodorovnej línie
- Stlačením tlačidla (1) je možná zmena zobrazenia vodorovnej a zvislej línie, ako aj obidvoch týchto línií
- Ak chcete laser vypnúť, presuňte prepínač blokovania samonivelovania (2) do polohy „zablokovaný“

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domácim odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o recyklácii poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.



TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

LIVELLA LASER A CROCE

75-100



ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'elettrotensile, leggere attentamente il presente manuale, che va conservato con cura per utilizzi futuri. Il mancato rispetto delle norme di sicurezza contenute nel manuale d'uso può causare danni al dispositivo e lesioni personali.



AVVERTENZA: È vietato guardare direttamente il fascio di luce laser.

Rispettare le seguenti norme di sicurezza.

1. Non è consentito apportare modifiche al dispositivo.
2. Il dispositivo laser deve essere utilizzato conformemente alle indicazioni del produttore.
3. Non è consentito puntare intenzionalmente il fascio laser in direzione di persone o animali.
4. Non dirigere il fascio laser verso gli occhi di persone ed animali. La radiazione laser può danneggiare l'organo della vista.
5. È sempre necessario accertarsi che il fascio laser non sia diretto verso superfici riflettenti. In tal caso la superficie riflettente potrebbe proiettare il fascio laser in direzione dell'operatore o di terzi.
6. Non consentire l'utilizzo del dispositivo a bambini. Non consentire l'accesso dei bambini al luogo di lavoro

durante la calibrazione e l'uso del dispositivo.

- Il dispositivo inutilizzato deve essere conservato in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
- È vietato sostituire il gruppo laser con un apparecchio di altro tipo. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita dall'assistenza tecnica del produttore.
- Il dispositivo è dotato di un dispositivo laser di classe 2 secondo la norma EN 60825-1:2014.

DESTINAZIONE D'USO



Il dispositivo è destinato alla proiezione con elevata precisione di linee verticali ed orizzontali.



Durante il lavoro, per garantire il miglior funzionamento possibile del dispositivo, rispettare rigorosamente le seguenti istruzioni. Una destinazione d'uso diversa da quella descritta di seguito non è consentita e può portare al danneggiamento del dispositivo.

Livella laser a croce 75-100	
Parametro	Valore
Precisione di auto-livellamento	$\pm 0,5$ mm/m
Gamma di auto-livellamento	5°
Portata	10 m
Tempo di funzionamento	fino a 5 ore
Temperatura operativa	+5°C – 35°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C – 70°C
Filettatura per treppiede	1/4"
Classe del laser	2
Lunghezza d'onda luminosa del laser	630 – 670 nm
Potenza del laser	< 1 mW
Tipo di batteria	2 batterie da 1,5V tipo AAA
Dimensioni	68 x 65 x 58 mm
Peso	200 g

LEGENDA DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1



2



3



4

- Attenzione radiazione laser!**
- Attenzione radiazione laser – non guardare il fascio laser**
- Leggere il manuale d'istruzioni, osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza ivi contenute.**
- Raccolta differenziata**

DESCRIZIONE DELLE PAGINE CONTENENTI ILLUSTRAZIONI

La numerazione che segue si riferisce ai componenti del dispositivo riportati nelle pagine del presente manuale contenenti illustrazioni:

- Interruttore
- Pulsante di blocco dell'auto-livellamento
- Coperchio del vano porta batteria
- Filettatura per treppiede

* Possono presentarsi differenze tra il disegno e il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO / REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO ED ACCESSORI

1. Supporto magnetico
2. Custodia



Sostituzione della batteria

- Per sbloccare il coperchio del vano porta-batterie (3) tirare leggermente dal lato esterno il blocco del coperchio.
- Inserire 2 batterie AAA nuove, prestando attenzione a rispettare la loro corretta polarità.
- Richiudere il coperchio del vano porta batteria in modo che il blocco del coperchio sia chiuso.

UTILIZZO DEL SUPPORTO MAGNETICO

- Fissare la livella laser a croce sul supporto magnetico avvitando il raccordo filettato (2) nella filettatura del treppiede presente nella base della livella laser, mediante il pomello (1).
- La manopola (1) consente la regolazione della livella laser: destra – sinistra
- La manopola (3) consente la regolazione della livella laser: su – giù
- I magneti (4) consentono il fissaggio del supporto su superfici metalliche.
- Il supporto è dotato di filettature per il treppiede da 1/4" (5) e da 3/8" (6).

UTILIZZO DELLA LIVELLA LASER - FUNZIONE DI AUTO-LIVELLAMENTO

La livella laser è dotata di una funzione di auto-livellamento. Questa funzione consente il livellamento della livella laser nella gamma $\pm 5^\circ$.

- Accendere la livella laser premendo il pulsante di blocco della funzione di auto-livellamento (2) portandolo in posizione "sbloccato".
- Se il laser verrà posizionato ad un angolo tale da impedire l'utilizzo della funzione di auto-livellamento (superiore a 5°), ciò verrà segnalato con un lampeggiamento della livella laser e l'accensione del diodo di controllo rosso presente sull'interruttore (1).
- Posizionare la livella laser in modo tale che non sia attiva la segnalazione di errato posizionamento; solo allora sarà possibile proiettare le linee verticali ed orizzontali.
- Premendo l'interruttore (1) è possibile cambiare la visualizzazione della linea orizzontale, verticale e di entrambe queste linee.
- Per accendere il laser spostare il pulsante di blocco della funzione di auto-livellamento (2) in posizione "bloccato".

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

